1: Bowen-Jones et al. K-5 (1955-1958) 1961
EZ6 Malta EZ6

233
291
351

Plate XVII. Roadside grazing of goats.

291
415

Plate XVIII. A farming family.

1: Bowen-Jones et al. K-5 (1955-1958) 1961
EZ6 Malta EZ6

291
291
492
351

Plate XIX. Tillage - traditional style.

291
291
407
351

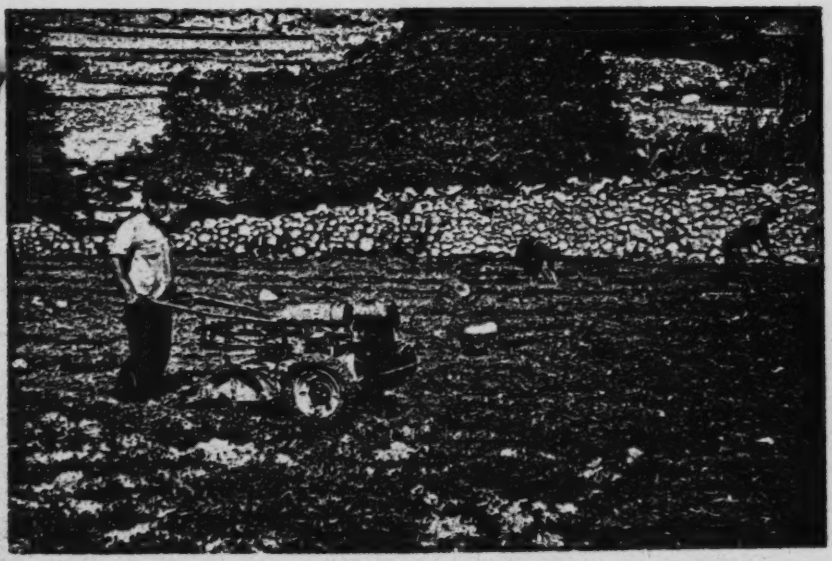


Plate XX. Tillage - new style.

1: Bowen-Jones et al. K-5 (1955-1958) 1961
EZ6 Malta EZ6

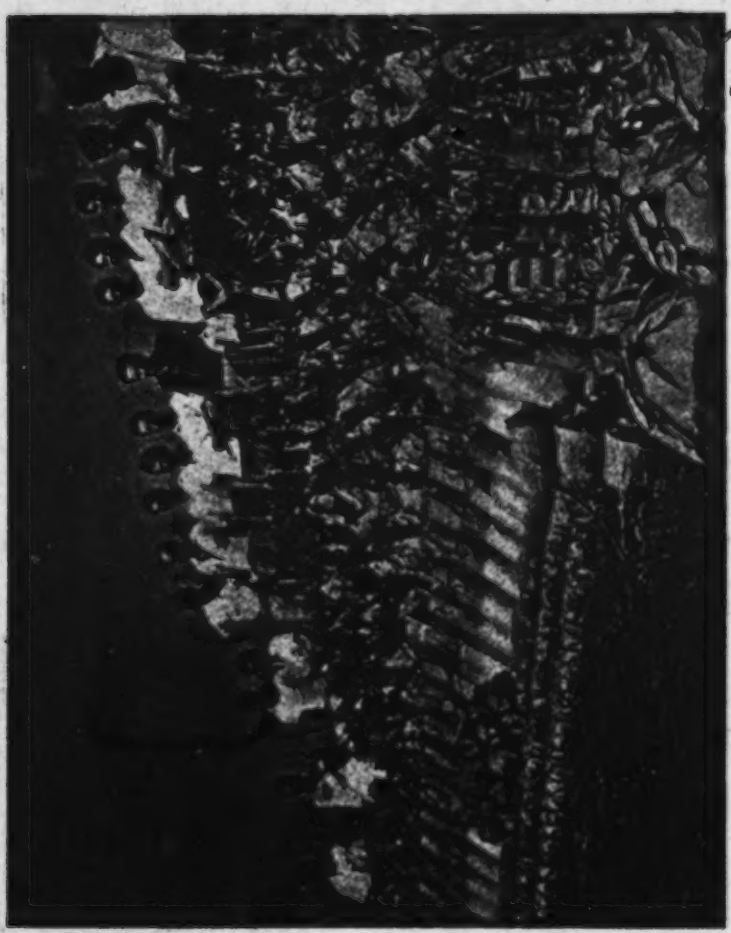
In terms of the social pattern of the rural village, this means that there is a very significant distinction to be made between the older generation of farmers proper and the younger generation whose direct attachment to the land and farming is weaker if not already broken. If one turns to a consideration of the way of life and living standards in the village community this gulf is apparent. Most spectacular perhaps are changes in clothing.

The familiar working garb of the farmer has been the heavy woollen vest, cotton trousers, waistcoat, and cap. Recently, army-surplus shirts, denims, etc., have replaced the locally-made garment, often of home-grown cotton, while the cummerbund is now rare. Sandals are normally worn for walking but not for work. The farmer who works round the clock has never had a 'best suit'. He attends Mass in his working clothes before going to the fields and, on Sundays and holidays, ventures forth as on any other day with the possible addition of a woollen cardigan or more presentable waistcoat. For women, the use of the *faldetta* ribbed hood has declined rapidly in the last 20 years and is now only worn by the older women in the villages and by female members of the M.U.S.E.U.M. movement. The use of black generally by women is declining but most clothes are still made in the home even if from bought material rather than home-produced cotton or wool. The younger generation are not usually content to venture forth dressed in the manner of their parents but insist on making their own appearance as much like that of the average town-dweller among whom they aim to move socially. The white shirt, smart suit, shoes, socks, and well-oiled hair of the young men and the bright dresses, high-heeled shoes, nylons and cosmetics of the village maidens are regarded as the essential uniform of the seeker after the bright lights of Valletta and the towns. The schools have played a part in this with their demands on cleanliness, footwear and dress in the classroom. Occasionally a child goes bare-foot to a village school but no one would think of visiting Valletta shoe-less. The imitation of urban standards of dress is particularly apparent in the sub-urban districts where the farming minority are at pains to 'keep up with the Vellas' in dress - in spite of the expense involved.

Diet in the traditional rural scene depended upon what could be produced by the fields and animals held by any family. The standard soups and stews (such as *minestra* and *brodu*) were consequently largely vegetable. Meat was rarer, fish seasonal and small birds might be added to a stew depending on the results of the hunting or, more correctly, shooting which was and is a popular Sunday and Holiday pastime in the countryside. The diet was rather less 'Italian' than that in Valletta and the towns, with potatoes in place of the various forms of farinaceous paste - spaghetti, macaroni, etc. As in the rest of the Islands before the 1939-45 war, milk was taken fresh from goats and sheep and was not infrequently disease-carrying. Tinned milk is now popular in town and country but consumption of bottled, pasteurised milk is growing. Tea and coffee drinking have to some extent replaced local and home-made wines, especially in the many bars and small cafés which have become the leisure-time resorts of the men of the villages between strolls in the squares and streets. Even here change is evidenced, for the traditional guitar-accompanied *ghana* of the Maltese peasant has given way to *Radio e Televisione Italiana* as the basis of café entertainment.

This very increase in leisure time is significant. The old farmer is content to spend the greater part of every day with his animals or in the fields for they are in fact his hobby as well as his livelihood. Cinemas and bright lights hold no attraction for him; but the young man insists on recreation as he sees it in the towns. The timetable of the farmer varies according to his type of farming. The herdsmen's life is ruled by the routine of feeding and attention demanded by his cows or goats and by the times of milk collection demanded by the Milk Marketing Undertaking. All this means an earlier daily start (sometimes 1 or 2 a.m.) than is usual for the field worker who begins his day with a 4 a.m. or 5 a.m. Mass and then stops for a light breakfast some three hours later. Lunch-time is 11 a.m. or noon and is followed by a *siesta* of some hours, depending on the season and the pressure of work to be completed before the sun goes down and the field-worker shoulders his hoes or his wooden plough and returns home

2: Boissevain E-5 (1960-1961) 1965
EZ6 Malta EZ6



291
389
796

5. Fireworks for the feast of St Leonard

[facing P. 80]

2: Boissevain E-5 (1960-1961) 1965
EZ6 Malta EZ6

142
291
482
516
666

6. 'Viva San Ġużepp!'

[facing P. 81]

4: Cassar P-4, 5 (no date) 1964 EZ6 Malta EZ6

532
782
789
[402]
[291]

FIGURE 1

FIGURE 2

[facing P. 25]
[captions appear on p. 29 - An.]

4: Cassar P-4, 5 (no date) 1964 EZ6 Malta EZ6

ACKNOWLEDGMENTS

I am grateful to the Director of the National Museum, Valletta, Captain C. Zammit, F.S.A., and to Mr Jos. Spiteri of the same department for their kindness in taking the photographs; to the Rev. Jos. Tanti and the Rev. Canon Jos. Zammit, administrators of Tal Mirakli Church and of Tal Hlas Church, respectively, for allowing me to publish pictures of 'ex-votos' preserved in their churches.

128
126

REFERENCES

Concilium 1935. *Concilium Regionale Melitense*. Malta. 113

FERRES, A. 1866. *Descrizione storica delle chiese di Malta e Gozo*. Malta.

Id-devot ta Maria 1887–99 (periodical) Malta. Dec. 1887, pp. 9–11; Sept. 1888, p. 147; Jan. 1890, p. 19; Feb. 1890, p. 35; May 1890, p. 85; Oct. 1890, p. 162; Jun. 1893, p. 99; Feb. 1894, p. 34; Mar. 1894, p. 49; Apr. 1894, p. 66; Feb. 1895, p. 34; Mar. 1896, p. 50; Oct. 1896, p. 163; Jul. 1899, p. 114.

KERR, A. 1893. The Assunta of Gozo. *The Month*, January.

PAVEY, A. E. 1951. *The Story of the Growth of Nursing*. London.

Santa Rita 1961. – *Santa Rita Perjodiku Agostinjan*, p. 192. Malta.

TANTI, REV. JOS. 1962. Personal communication.

VELLA HABER, K. 1946. *Js-Santwarju Nazzjonali tal Qala*. Malta.

WILKINSON, (SIR) J. G. 1837. *The Manners and Customs of the Ancient Egyptians*, vol. III. London.

ZAMMIT, T. 1926. *Malta, the Islands and their History*. Malta.

ZAMMIT, T. 1935. *The Neolithic Hypogeum at Hal Saflieni*. Malta.

ZAMMIT, T. & SINGER, C. 1924. Neolithic Representations of the Human Form from the Islands of Malta and Gozo. J. R. ANTHROP. INST., 54, pp. 75–6.

CAPTIONS TO PLATES 1/^

PLATE I

Fig. 1. Silver votive offerings representing various parts of the body. The model between the trunk and the ear is a stylized form of the female breasts. (By courtesy of the Director of the National Museum, Valletta. Photograph by Jos. Spiteri.) 532 782

Fig. 2. This leg of baked clay is from the Roman ruins at Ras-ir-Raheb to the north west of Bahria, Malta. (By courtesy of the Director of the National Museum, Valletta. Photograph by Jos. Spiteri.)

Fig. 3. Bronze dies of liver and lower limb used by Maltese silver smiths for the manufacture of the silver 'ex-votos'. Scale in centimetres and inches. (By courtesy of the Director of the National Museum, Valletta. Photograph by Jos. Spiteri.)

PLATE II

Fig. 1. The picture tells the story so clearly that no inscription is attached to it. Note the Maltese type of windmill and the costumes of the peasants still in use during the last century. Tal Hlas Church, Qormi. (Photograph by Jos. Spiteri.) 532 782 789

Fig. 2. The landscape is not Maltese. Presumably this 'ex-voto' was offered by a foreigner or else the donor was a Maltese who met with a riding accident abroad. The letters V.F.G.A. stand for 'Votum Fecit Gratiam Accepit' (A vow was made and a favour received). Tal Mirakli Church, Lija, Malta. (Photograph by Captain C. Zammit, F.S.A.) [402] [291]

1/^ [plate I will be found facing p. 24; plate II faces p. 25.– An.]

262 369 In respect of diet an important distinction between town and country emerges. In the towns the diet is essentially 'Italian' with the full complement of spaghetti and other pasta dishes while 'English' food is now also readily available; but in the country districts there is notably less pasta and its place is taken by potatoes and other vegetables. The townsman who has in any case to buy all his food has accepted Italian ideas on diet with certain local, Maltese modifications, but the countryman, still able to produce much of his own food, clings to vegetables for the bulk constituents of his diet. Bread is however a staple of both town and country (v. Section 2).

272 273 262 511 A range of soft drinks, commercial wines, spirits (whiskey is very popular throughout Maltese society) are now standard elements in the diet, while luxury foods such as chocolate, biscuits and the wide range of sweet cakes ('qaq') are further examples of items which have now established themselves as needs and, consequently, as demands on the family purse.

178 291 Nowadays clothes (or at least the materials from which they are made) are bought by the housewife. This in itself has produced a minor revolution in rural economy. Traditionally the simple garments of cotton cloth were made at home or at least within the village and were worn by the field worker until they could be worn no more. Today a new range of clothing demands have appeared. The farmer now wants better clothes and footwear, but the greatest change is among the younger farming generation who want to dress like the youths of the towns. The retail sale of clothing in the rural districts has expanded rapidly, especially since the 1939-45 War years brought in the widespread use of military surplus material.

423 362 511 Housing is important in the present consideration because money is now being spent by the farmer both on buying his own house where he can but also on developing it and improving the furnishings.

[178] Having seen the comparatively well-appointed town dwellings he is not content with his poor country cottage.

178 511 There is also a wide range of incidental luxury or semi-luxury items which are being added to the list of 'needs'. Thus costs of travelling, entertainment and recreation all require money. Payments to the Church have now largely replaced the one-time gifts in kind, and taxes, paid by a few members of the farming community, can clearly only be met with cash.

451 511 [123] The first difficulty in investigating BUDGETS is the typical reticence to talk on matters financial. The second and more important draw-back is the aforementioned

159 452 off until mid-November but, in the intervening two and a half months, the purchase of fodder had been continued and the debt maintained. In that September he himself put his debt at £60 and said that at the previous Christmas (1956) it had been £100. Thus a debt of £60 in the flush milk season of highest total receipts from the M.M.U. would appear to be the best financial position he could achieve. Removal of the guaranteed milk price to the producer could result only in ruin for this herdsman and the many in the Islands like him.

159 829 In spite of his own poverty Anglu maintains that he is fully aware of the artificial economic picture of which the guaranteed price is a part. In the same breath however he complains that he could sell his milk for more than the M.M.J. gives him in the short season. Here he overlooks the obvious outcome of a removal of the guarantee during the annual glut.

159 178 291 511 His financial hardships make it impossible for him to hire labour or to invest in any capital improvements to the farm or herd. Neither does it enable him to support his family as he aspires. This is especially evident in the case of clothing because the family lives in an urban area and therefore strives to appear as well dressed as their non-farming neighbours. Anglu observes that there has been a change both in the types of clothing worn and in the occasions on which they are worn. He speaks of a Doctor of the district who used to go barefoot in the streets carrying a pair of shoes to put on before entering a house or Church. Nowadays, by contrast, children attend school with shoes and are generally well turned out. This is particularly true of an urban area, where Anglu's children go to school and where his teenage children go to work - a son as an apprentice carpenter, one daughter as a shop assistant and another as a factory worker. None of his children is likely to contemplate farming as a way of life and means of earning a living, for, in their father's case they can see an extreme example of the problem facing many farmers throughout the Islands today, that is a man unable to make a living wage for himself and his family from a farm limited in possibilities by external factors and dependant on a guarantee which could be removed at a general election.

159 427 CASE V : Summary.

(A landless, urban, small-scale goats' milk producer)

A. Land.

Rents and grazes 1 tomna of wasteland.
Rents and works as a domestic garden 1 tomna of dry land, in the Urban area.

days people fasted full forty days" (Ġamri); (ii) the Friday Fast - it is forbidden to eat meat on Fridays and preferable to avoid it on Wednesdays also; and (iii) Special Fasts. These include the 'Change of Season' fasts and a variety of Saints' Days, special personal observances and certain occasional fasts designated by the Church authorities. The emphasis is on self-denial in all fasts. Meat, confectionary and 'extra' items are strictly avoided, and the quantity of permitted foods is also reduced. Nothing is eaten between the frugal meals.

The timing of meals throughout the day is variable in Ġamri's family. Rarely does he sit down to table with his wife and children, whose routine has to accommodate school time-tables, etc. On non-fast days breakfast consists of bread and coffee. Lunch is taken about noon - or an hour or so earlier on fast-days. If he is working in the fields Ġamri may have a loaf of bread, with oil, cheese, figs, olives, chickpeas and corn beef or some fish, or some cooked meal may be brought out to him by one of the women or girls. Sweet black coffee or home-made wine are the staple drinks, and the meal is normally followed by a siesta of at least one hour. The time of the evening meal depends on the nature and pressure of work in hand and consists of a stew (especially where the lunch had been a cold meal in the fields). At all times food is used carefully. It is never wasted. Even produce of the farm such as eggs are "only given to the boys occasionally" (Ġamri).

The proportion of food purchased is now much greater than even a generation ago in this type of family. The same is true of clothing. Clothing has changed very considerably both in style and variety since Ġamri's father was a young farmer when half the people in the village had looms and many had spinning wheels to produce cotton garments for the family or other villagers. The old style of dress of the farmer consisted of knee-length, white cotton trousers, a thick woollen vest, waistcoat and cummerbund. The locally produced sheep's wool vest has been largely replaced by army surplus types of shirts. Garments of Maltese cotton and wool are now rarely seen except on the oldest men, who have been wearing them since they were much younger. The use of army surplus clothing has become very common since 1945 and the travelling drapers' vans, local shops and the Sunday markets (Valletta and Rabat) now do a considerable trade in both made up garments and materials of this type.

With the increasing contact between town and country the farmer has come to want smarter suits for his brief leisure hours. The younger generation of countryfolk no longer venture to the capital unless they are dressed like townsmen - suit, tie, shoes and so on. This increase in the

This increase in the

178 291 511 range of demands along with the near disappearance of home-produced garments has therefore required a much enlarged financial outlay on this part of the family budget. The villager now often takes a special pride in the clothing of his children, both the infants and those attending school. 87 102 The compulsory attendance at school throughout the Islands has made the countryman more clothes-conscious, while the War of 1939-45 and the conscription which it brought put some men into shoes (or boots) for the first time and demanded that they be dressed to a rather higher standard than had been their practice before.

Work and Labour

159 241 461 464 As seen, Ġamri's normal labour force consists of himself, his brother and nephew. His own children being all below school-leaving age contribute relatively little. This trio apportioned their time, during the agricultural year 1956-57 when a detailed study was made, as under:

(a) Work on crop land, including cultivation, manuring, sowing, irrigation, crop protection, harvesting and transport of produce

(i) on the joint holding	- fruit.....	1740	man/hours
	- vines.....	489	" "
	- cereals & fodder...	1437	" "
	- potatoes...	868	" "
	- other vegetables...	505	" "
(ii) on Ġamri's own holding	- vines....	444	" "
	- cereals & fodders..	222	" "
	- vegetables	65	
(b) Other work connected with holding.....		109	" "
(c) Repair of storm damage.....		160	" "
(d) Building of pig-sties.....		100	" "
(e) Miscellaneous.....		677	" "
		6816	man/hours

In short, a total of 6818 man/hours was applied to about 62 tmien of land (excluding contractors' plowing etc.) an average of 110 man/hours per tomna. The above data are based on a daily work record kept by the farmer during the agricultural year 1956-57. The material may also be analysed on the basis of his calendar of activity on the farm for the year (Summary, E), and may be compared with a parallel work-analysis for two other farmers who provided a similar diary of their movements. Whereas Ġamri is an arable- and fruit-farmer, working largely dry (bagħli) fields and terraces, the other two examples chosen for comparative purposes include a man whose farm nucleus is a large and fertile irrigable (saqwi) block (Case XI) and one who is a herdsman with fields producing fodder for his goats together with some vegetables for sale and for family use (Case II).

000 In the first two cases the seasonal distribution of

7: Busuttil I, Y-4, 5 (no date) 1894
EZ6 Malta EZ6

In the afternoon of the Feast, the great harbour and the several creeks, especially that of Calcara, present indeed a very lively appearance. Yachts, boats, and small crafts plough the deep, the greater part sailing, with flags and streamers flying in the breeze, laden with people, mostly clad in gay summer costumes, which they put on for the first time on this day as a sign of the approaching hot season.

Some of these gay parties keep on their crafts, singing and playing guitars and melodeons, whilst others disembark on some shady rock on the sea-shore, where they spread their table-cloths and sit down to enjoy the edibles which they bring with them.

A little after sunset, when the numerous and jolly picnic parties have emptied some bottles of wine, the boats

7: Busuttil I, Y-4, 5 (no date) 1894
EZ6 Malta EZ6

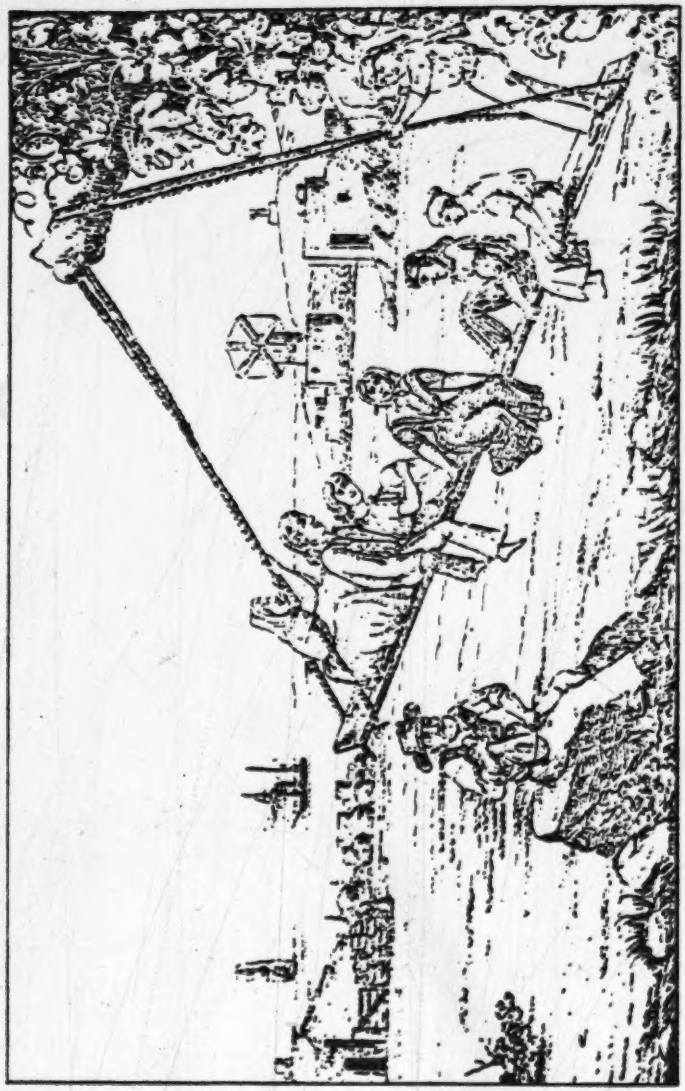
the day they were married and when they were buried. They were therefore always employed within doors, and never went out, except at a very early hour to church, when they were entirely covered by a long mantle. This costume came originally from Sicily, and reached from the head to the feet, the forehead and eyes alone being visible. The upper part of the mantle, covering the head, was cut in a different manner for unmarried women—these wearing it shaped round, while married women wore it pointed.

WEDDINGS

Marriages in Malta were always entirely arranged by the parents; who for the greater part consulted only their own interest, and the suitable-

8:Brockman T-5 (no date) 1938
EZ6 Malta EZ6

532
796
291



PEASANTS CELEBRATING "LAPSI"—FESTA OF THE ASCENSION
(From an old Maltese print)

[facing P. 128]

9: Luke G-5 (ca. 1920-ca. 1960) 1960
EZ6 Malta EZ6

would insist on the stipulation being inserted in their marriage settlement, their *kitba taz-zwieġ*, that their husbands should take them to the Mnarja every year.

The banners given in prizes to the present day are long and narrow pieces of brocade of different colours called *paliu*, which it is the custom of the fortunate winners to take back to their casals to be used as the altar-cloth of the parish church for the ensuing year. The casals, it should be explained, are the 'villages' of Malta, if 'village' is the appropriate term, for they are stone-built compact townships with populations often running into five figures. The Maltese word for them is *hal*.

Again, our visitor will learn that the *faldetta* or *ghonnella*—the true Maltese term is *stamina*—of the Maltese women does not owe its existence, as some people allege, to the need for defence against the excessive gallantry of Bonaparte's troops, but is of much more ancient origin. If proof were needed, there is in the Royal Malta Library a print of the year 1576 showing a Maltese lady wearing the national head-dress. The *ghonnella* is a voluminous hood of rich silk—black everywhere save in the villages of Zabbar and Zejtun, where it is blue and is called *xurqana*—stiffened inside the top edge by a piece of cardboard about a yard long, one end of which rests on the head, while the other end has to be held. Originally, it was really, like the Turkish *charshaf*, a skirt or petticoat (which is what the word *ghonnella* means) thrown up over the head. Later it was curtailed, for which reason it is sometimes called *nofs ghonnella*, a half skirt; but it is still cut to show the placket-hole—in point of fact, half the placket-hole—of the garment from which it has sprung.

This striking and picturesque mode of female adornment or, rather, concealment constitutes Malta's one characteristic article of dress and is the local method of shrouding a woman's face and form, a custom common to southern latitudes from as far east as India to as far west as the Azores,

9: Luke G-5 (ca. 1920-ca. 1960) 1960
EZ6 Malta EZ6

although the Maltese form was probably dictated by the need to cover the head when entering a church. Its one drawback is that it takes up a lot of space, more space, unfortunately, than is available in the motor-bus, modern Malta's form of land transport. Let it be hoped that it will survive these disabilities, for it is not only unique but also an asset if those of the younger generation who have abandoned it in favour of the banal dress of everywhere else would only realize the fact, enhancing beauty while discreetly veiling any imperfections. These young ladies should ponder the words of Monsieur André Maurois in his little sketch of Malta:

> When its wearer moves, the *faldetta* is filled with air, and the Maltese girls, tripping in twos and threes along the streets, look like flotillas of graceful barques with black sails, blown along their course by the wind of destiny.

Oddly enough another French visitor and Academician anticipated by just a century, and in almost the same terms, Monsieur Maurois's charming flight, or perhaps echo, of fancy. Monsieur de Lamartine, visiting Malta with his English wife in 1832, describes the *ghonnella* as

> a half-cloak of black silk . . . of a light texture caught by a breeze, suggesting the sail of a skiff whose capricious folds alternately conceal and reveal the mysterious figure of the wearer, which seems able to escape at will from its embrace.

In the Malta of an earlier age, when the lives of Maltese women and girls were closely circumscribed, the *ghonnella* was not the only aid to their seclusion. Those who wander about the country districts will notice here and there that the older farmhouses have no windows giving on to the street; the Maltese countrywoman, like her Spanish sister, had to turn her face inward, not outward. But what the houses had, and some still retain, were stone brackets on the outer wall, made to hold the pots of sweet basil which showed that

9: Luke G-5 (ca. 1920-ca. 1960) 1960
EZ6 Malta EZ6

562 a marriageable daughter lived within. One pot of basil to
342 each marriageable girl. So the potential swain could tell at a
584 glance whereabouts to loiter for a discreet preview and
824 what address, should he be interested, to give to the marriage-
291 broker.

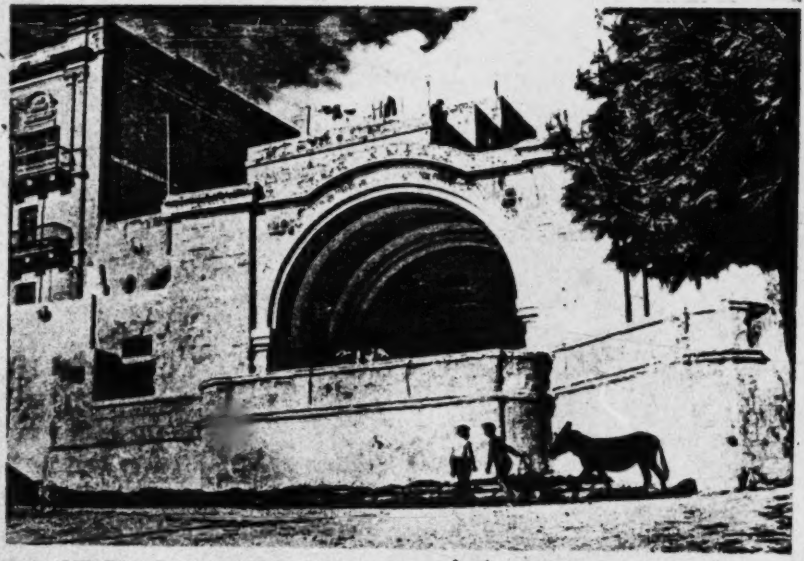
[Pp 31–55 of Text not processed. Plates facing pp 40, 41, 48 and 49 have been processed].

9: Luke G-5 (ca. 1920-ca. 1960) 1960
EZ6 Malta EZ6

291
516

MALTESE WOMEN IN FALDETTAS
[See pp. 28–29.]

541
341
643



MNARJA RACES: THE GRAND MASTER'S (NOW THE GOVERNOR'S) BOX BELOW MDINA
[See pp. 27–28.]

[facing P. 41]
[pp. 41-48 not processed]

9: Luke G-5 (ca. 1920-ca. 1960) 1960
EZ6 Malta EZ6

341
186
333

MAIN GATE INTO MDINA, WITH ARMS OF GRAND MASTER MANOEL DE VILHENA

[*See p.* 89.]

INSIDE OF SAME, WITH ARMS OF INGUANEZ FAMILY

[*See p.* 92.]

THE LATE BARONESS INGUANEZ ALIGHTING FROM HER OLD FAMILY CALÈCHE, MDINA

●291
493
342
373

[Facing P. 104, (A)]